



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf  
Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Fischbach • Feldschlößchen • Großerkmannsdorf

## Voting für die Zukunftsbäume von Sachsen

# Greenteam des HGR im bundesweiten Wettbewerb dabei

Im Rahmen des bundesweiten Schülerwettbewerbs der Landschaftsgärtner\*innen hat sich das Greenteam des Humboldt-Gymnasiums Radeberg mit einer wichtigen Frage beschäftigt: „Wie können wir unsere Städte in Zukunft begrünen und was wächst denn jetzt bei der Hitze eigentlich noch im Garten?“

Nach eingehender Recherche haben die Jungs und Mädchen 15 Baumarten zusammengetragen, welche die zukünftigen Klima- und Wetterbelastungen gut meistern können und ganz nebenbei auch noch gut aussehen. Die Ergebnisse wurden auf einen extra dafür angelegten Instagram-Account veröffentlicht. Auch an dieser Stelle möchte das Green-

team seine Ergebnisse gern präsentieren und ganz nebenbei um die Stimmen der Leserinnen und Leser werben. Denn seit dem 01.08.2023 kann auf [www.schoenerwelt.de](http://www.schoenerwelt.de) abgestimmt werden. Neben dem Humboldt-Gymnasium Radeberg haben es noch neun weitere Schulen in die engere Auswahl bzw. das Finale geschafft. Insgesamt

haben über 100 Schulen deutschlandweit an dem Wettbewerb teilgenommen. Bis zum 31.08.2023 kann noch abgestimmt werden, dem Sieger winken 3.000 Euro Preisgeld. „Dieses Geld könnten wir gut in unser Projekt „Photovoltaik-Anlage für die Schule“ investieren“, erklärt Mika Quaitsch vom HGR-Greenteam.

Alle Informationen findet man auf dem Instagram-Account [www.instagram.com/zukunftsbaum\\_sachsen/#](https://www.instagram.com/zukunftsbaum_sachsen/#) oder direkt beim HGR-Greenteam unter [www.instagram.com/hgr.greenteam/#](https://www.instagram.com/hgr.greenteam/#).  
Text: Red.  
Fotos & Informationen: HGR-Greenteam



#01: die Europ. Hopfenbuche (*Ostrya Carpinifolia*)  
Der Baum stammt aus der Gattung der Hopfenbuchen (insgesamt ca. 8 - 10 Arten). Er ist ein ca. 15 m hoher Laubbaum mit brauner, rissiger Borke. Die Früchte ähneln dem Hopfen (weiblicher Blütenstand). Die Hopfenbuche ist hitze- und trockenresistent, kommt mit wenig Niederschlag zurecht und wächst auch bei Trockenheit schnell. Zu den Erhaltungsmaßnahmen gehört, sie vor allem in Straßenzügen und auf sandigem Boden zu pflanzen.



#02: Die Stadtlime (*Ulmus x hollandica*)  
Diese Ulme wird ca. 15 m hoch und hat eine grauschwarze, glatte Borke sowie unscheinbare, grüne Blätter. Vor allem die starke Herbstfärbung sticht ins Auge. Es handelt sich um einen guten Stadtbaum, welcher eine Züchtung aus den Niederlanden ist. Sie ist trockenresistent, kommt mit wenig Niederschlag zurecht und trotz Sturm und der Ulmenkrankheit. Der pflegeleichte Baum hat keine Probleme mit großer Feuchte, z.B. durch Überschwemmungen. Die Stadtlime wird in Straßenzügen gepflanzt, kann aber auch gut an der Küste stehen.



#03: Die Douglasie (*Pseudotsuga menziesii*)  
Der immergrüne Nadelbaum mit schlanker Krone kann bis zu 60 m hoch und bis zu 1.000 Jahre alt werden. Neben grünen, einzeln stehenden, weichen, stumpfen Nadeln trägt sie 4-10 cm große Zapfen. Der höchste Baum Deutschlands ist übrigens ebenfalls eine Douglasie. Die Art ist sehr invasiv und wird in Mischwäldern gezielt als „Brandschutz“ gepflanzt weil die Borke recht feuerresistent ist und der Baum sich nach einem Brand gut regeneriert. Sie ist schnell wachsend und wird deshalb gern auf Kahlschlag gepflanzt. Es ist keine besondere Bodenqualität für diesen Baum mit Pioniercharakter notwendig.



#04: Die Traubeneiche (*Quercus petraea*)  
Die Traubeneiche hat sehr tiefe Wurzeln, wird 25-40 m hoch und eignet sich gut als Alleebaum. Die dunkelgrünen Laubblätter, welche auf der Rückseite etwas heller sind, haben 5-10 Einbuchtungen. Tote Äste werden nicht abgeworfen, was den Baum im hohen Alter gespenstisch wirken lässt. Die Eiche ist pflegeleicht, braucht nur in den ersten Jahren reichlich Wasser, kann gut mit Trockenheit umgehen, ist sturmfest und hat keine Probleme mit Spätfrost.



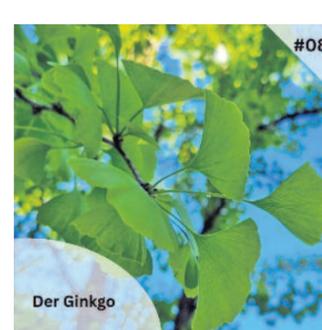
#05: Die Weißtanne (*Abies alba*)  
Mit einem maximalen Stammumfang von bis zu 12 m, hellgrauer bis weißer Borke, und bis zu 3 cm langen Nadeln wird die Weißtanne vermehrt auf kahlen Flächen aufgeforstet. Die größte Weißtanne Europas ist 60 m hoch. Der Baum ist schatten- und trocken tolerant, hitzeresistent, wächst schnell, regeneriert sich gut, trotz Stürmen und ist weniger anfällig für Borkenkäfer.



#06: Der Feldahorn (*Acer campestre*)  
Der Feldahorn war Baum des Jahres 2015, tritt oft auch als Strauch auf und kann bis zu 15 m hoch wachsen. Die Rinde ist braun-grau und die Blattvorderseite dunkelgrün gefärbt. Die Rückseite des Laubes ist graugrün und hat kleine Härchen. Der Feldahorn wird gern als Stadtbaum verwendet, denn er ist trocken-, frost-, wind- und halbschattentolerant sowie resistent gegen Hitze, aber auch Streusalz. Er dient als Nahrungsquelle für Insekten und hat eine gute Regenerationsfähigkeit bei Verschnitt.



#07: Die Blumenesche (*Fraxinus ornus*)  
Auch bekannt als Manna-Esche, wächst der Baum bis zu 15 m hoch und hat eine lichte, rundliche Baumkrone mit 15-20 cm langen Blätter mit jeweils 5-9 Fiederblättchen. Die Borke ist dunkelgrau und warzig. Von April bis Juni macht er mit duftenden weißen Blüten auf sich aufmerksam. Der Stadtbaum muss zwar bei extremer Hitze gegossen werden, ist allerdings trotzdem sehr trocken- und hitzeresistent, winterhart und beliebt bei Insekten. Die Blumenesche gilt auch als Heilpflanze, da sie in der Medizin benötigt wird.



#08: Der Ginkgo (*Ginkgo biloba*)  
Der Ginkgo ist der einzige überlebende Vertreter seiner Ordnung und wird bis zu 40 m hoch. Er hat dunkelgraue, gefurchte Borke sowie die einzigartigen, fächerförmigen Blätter. Die 4-8 cm breiten Blätter enthalten pharmazeutisch genutzte Inhaltsstoffe. Er wird gern als Stadt- und Zierbaum verwendet und wird immer weiter für die Medizin und Nahrungsmittel gezüchtet. Er trotz Hitze, Trockenheit, Schadstoffen und hat eine feuerresistente Borke. Der robuste Ginkgo hat geringe Standortanforderungen.



#09: Die Hängebirke (*Betula pendula*)  
Die weiße Borke des bis zu 25 m hohen Baumes bekommt im Alter tiefe, dunkle Risse. Die Blätter sind 4-7cm lang und rautenförmig. Der Laubbaum blüht von April bis Mai und trägt ca. 3 mm große Früchte. Der Baum hat keine Ansprüche an den Boden und wächst schnell. Er ist frosthart und wird gern in Gärten gepflanzt. Auf Brachflächen sorgt die Hängebirke für schnellen Bewuchs. Die weiße Rinde ist ein natürlicher Schutz gegen Rindenbrand.



#10: Die Zerreiche (*Quercus cerris*)  
Mit zäher, dicker Borke und bis zu 13 cm langen Blättern zeigt sich die Zerreiche mit breiter Baumkrone und einem Wuchs von bis zu 35 m. Die Blattoberseite ist dunkelgrün, die Rückseite graugrün. Die Culpa der Eicheln ist strachelig. Auch die Zerreiche trotz Hitze, Sturm, Frost und auch Schadstoffen sowie Autoabgasen. Sie hat einen tiefen, starken Wurzelwuchs und wächst auch bei saurem Boden. Der Laubbaum wird als Stadtbaum genutzt, kann aber nicht auf ständig trockenen Böden gepflanzt werden.



#11: Die Edelkastanie (*Castanea sativa*)  
Bis zu 600 Jahre und bis zu 25 m hoch kann der Laubbaum mit dem geraden kräftigen Stamm werden. Er hat tiefgrüne Blätter und essbare Nussfrüchte. Die Blätter erscheinen aufgrund der Drehung ihrer Blattseite zweiteilig angeordnet. Die Krone ist rundlich, der Baum anpassungsfähig und wächst auch bei ärmeren Böden. Die Kastanie ist sturmfest sowie trocken- und wärmeresistent. Der Baum ist optimal für Insekten und fördert das Wachstum seltener Flechten und Moosarten. Er kann als Stadtbaum genutzt werden, bei der Anpflanzung in wärmeren Gebieten ist zu beachten, dass es viel Licht gibt und Orte mit dauerndem Niederschlag vermieden werden.



#12: Die Silberlinde (*Tilia tomentosa*)  
Der bis zu 25 m hohe Laubbaum hat eine sehr dichte hohe Krone. Er hat rundliche, wechselständig angeordnete Laubblätter, deren Unterseite silbrig ist und weißfilzige Behaarung haben. Die Blattoberseite ist dunkelgrün, die grüngaue Borke hat feine Furchen. Die Silberlinde ist abgastolerant und resistent gegenüber Hitze, Trockenheit und Streusalz. Der Insektenbaum ist besonders gut für Bienen und winterhart. Die weiße Unterseite der Blätter wird bei starkem Sonnenlicht nach oben zur Sonne gedreht, um für Hitzeschutz und Abkühlung zu sorgen. Die Silberlinde ist ein guter Stadtbaum.

### 3. Ball der Sinne in Radeberg

AM 12.11.2023, 17.00 UHR  
IM BALLSAAL DES KAISERHOFES

RESERVIERUNG UNTER:  
HOGASPORT 03528 48800

KARTENPREIS: 54,90 €  
ZZGL: 1,50 € VERSANDKOSTENPAUSCHALE

WAS ERWARTET SIE?

- SUPER SOUND
- SHOWEINLAGEN CLASSIC / TURNIERTANZ
- INSTRUMENTALS MIT SHOWTANZ
- WILLKOMMENSGETRÄNK
- KULINARISCHE LECKERBISSEN
- VIEL PLATZ & ZEIT ZUM TANZEN

MERCURIUS TANZBAND DRESDEN  
UNTER LEITUNG VON CHRISTOPH GEIBEL

WWW.KAISERHOF-RADEBERG.DE  
Hotel Kaiserhof • Hauptstraße 62 • 01454 Radeberg • Tel. 03528 40970



#13: Die Hagebuche (*Carpinus betulus*)  
Die Buche kann bis zu 150 Jahre alt werden und hat tiefe Wurzeln sowie eine sehr dichte und breite Krone. Die eiförmigen Blätter sind am Ende zugespitzt und 4-10 cm lang. Der Baum wird bis zu 25 m hoch und hat dünne, glatte, graue Borke, welche im Alter aufreißt. Die Hagebuche ist gut für Mischwälder geeignet, nicht aber für Industriegebiete. Sie ist hitze- und trockenresistent, sturmfest, frosthart und schattentolerant. Zudem zeigt diese Baumart einen geringen Insektenbefall.



#14: Die Lärche (*Larix decidua*)  
Diese Baumart ist der einzige Nadelbaum, der sein Laub abwirft. Der bis zu 55 m hohe Baum hat eine pyramidenähnliche Krone und 1-3 cm lange Nadeln, welche in Büscheln wachsen. Die Borke hat dicke, grau-braune Borke mit tiefen Furchen. Die Zapfen stehen aufrecht und sind 2-4 cm lang. Die Lärche ist kalte- und hitzeresistent, hat minimale Nährstoffansprüche sowie einen geringen Wasserbedarf. Sie ist gut für Mischwälder geeignet, wird zwischen anderen Pflanzen mit aufgeforstet, aber auch als Zierbaum und für die Medizin genutzt.



#15: Die Eberesche (*Sorbus aucuparia*)  
Dieser bis zu 20 m hohe Laubbaum ist auch als Vogelkirsche bekannt. Die Eberesche wird max. 100 Jahre alt, hat eine zierliche, lockere und ovale Krone. Der Laubbaum hat 17-20 cm lange Blätter, mit 9-19 elliptischen Fiederblättchen. Die Rinde ist grau mit leichten Rissen. Ab August besitzt sie rot leuchtende Früchte, die biologisch zu den Äpfeln zählen. Der beliebte Gartenbaum ist trocken- und hitzeresistent, hat geringe Nährstoffansprüche und wächst fast überall. Die Eberesche spielt bei der Stadtbegrünung eine Rolle und wächst in Wäldern und Gärten, aber auch auf Brachflächen und Steinhängen.

### VENTILATOR PARTY

LANDEBAHN WACHAU / LEPPERSDORF  
26. AUGUST AB 18 UHR

DIRTY BASSES RAUMAKUSTIK S-BONE DJ EDE T.S.B.I.N

Eintritt: 5 Euro

Wir, eine lustige Line-Dance-Gruppe suchen Verstärkung. Vorkenntnisse erforderlich. Bei Interesse bitte melden unter 0173 / 359 70 80

### Elefant kennt keine Tabus

Gutschein auf Seite 3

Eine Aktion Ihrer Elefanten Apotheke Altdorf Radeberg

Beilagenhinweis Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:  
Euronics XXL Frequenz Radeberg

Ärztlicher Bereitschaftsdienst Seite 6

## Große Kreisstadt Radeberg

### Oberbürgermeister lädt zum persönlichen Gespräch ein

Am Samstag, dem **2. September 2023**, lädt Oberbürgermeister Frank Höhme zur nächsten Bürgersprechstunde in das Fraktionszimmer der Stadtverwaltung (Hauptstraße 2) ein. Dort steht er den Radebergerinnen und Radebergern von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr für ein Gespräch oder konkrete Anliegen

zur Verfügung. Anmeldungen vorab wären wünschenswert, sind jedoch nicht verpflichtend.

Telefon: 03528 450-200

E-Mail: oberbuergermeister@stadt-radeberg.de

Stadtverwaltung Radeberg

### Rentantragstellung im Rathaus

Als Service der Deutschen Rentenversicherung können Rententräge im Rathaus in Radeberg beim monatlichen Rentensprechtag gestellt werden. In der Stadtverwaltung ist für alle Rentenarten möglich (z.B. Altersrenten, Hinterbliebenenrenten, Erwerbsminderungsrenten), sowie für alle Rentenversicherungsträger (z.B. Bund, Mitteldeutschland). Formulare sind nicht vorab auszufüllen (elektronische Antragsaufnahme beim Termin).

Es ist eine Anmeldung erforderlich. Diese erfolgt vorab bei der Deutschen Rentenversicherung 03578 / 310217 (Versichertenberater Wolfgang Deißler).

Hinweis: Aufgrund der geburtenstärkeren Jahrgänge werden derzeit ausschließlich Rententragstellungen bearbeitet. Bitte haben Sie Verständnis, wenn daher Termine für Beratungen nur im Zusammenhang mit der Vorbereitung von Rententrägen zur Verfügung stehen.

**Die nächstmöglichen Termine sind am:**  
**16. November 2023 und 14. Dezember 2023**

Stadtverwaltung Radeberg

### Bekanntmachung der Stadtverwaltung Radeberg

#### 1. Fortschreibung Einzelhandelskonzept der Stadt Radeberg, Konsumentenbefragung

Die Stadt Radeberg hat die 1. Fortschreibung ihres Einzelhandelskonzeptes in Auftrag gegeben, dies wird von dem Büro BBE Handelsberatung übernommen. Im Rahmen der Fortschreibung wurde ein Befragungsbogen entwickelt, um die Meinung der örtlichen Gewerbetreibenden zur Lage des Radeberger Einzelhandels zu erfahren.

Dabei geht es insbesondere um die Einschätzung der aktuellen Situation des Handels in Radeberg aus Sicht der lokalen Betriebe, der Einzelhändler sowie der Konsumenten und auch um mögliche Verbesserungsmaßnahmen.

Die Stadt Radeberg und die BBE Handelsberatung sind sehr an Ihrer Meinung interessiert. Daher bitten wir Sie, uns zu unterstützen und an der Online-Befragung teilzunehmen. Die Befragung wird etwa 5 bis 10 Minuten in Anspruch nehmen.

Der Online-Fragebogen ist ab sofort für die Dauer von 3 Wochen – also bis zum 18.09.2023 abrufbar.

Personen- und betriebsbezogene Daten werden nur in allgemeiner Form erhoben, so dass Rückschlüsse auf Einzelpersonen oder Betriebe nicht möglich sind. Alle Angaben werden anonymisiert ausgewertet, eine Weitergabe von Einzeldaten an Dritte erfolgt

nicht. Die zusammengefassten Ergebnisse der durchgeführten Befragung fließen in die Aktualisierung des Radeberger Einzelhandelskonzeptes ein.

Die Online-Befragung ist unter <https://www.umfrageonline.com/c/Radeberg-Konsumentenbefragung> durchführbar. Alternativ kann die Befragung auch über den nachstehenden QR-Code erreicht werden.

Für Rückfragen steht Ihnen gerne Frau Vogel von der Stadtverwaltung Radeberg (Tel.: 03528-450250, Mail: u.vogel@stadt-radeberg.de) und Herr Mathias Vlcek von der BBE Handelsberatung (99084 Erfurt, Futterstraße 14, Tel: 0174-3391575, Mail: vlcek@bbe.de) zur Verfügung.

Wir bedanken uns vorab ganz herzlich für Ihre Teilnahme an der Befragung.



Mit freundlichen Grüßen  
Frank Höhme, Oberbürgermeister

### Auftakt „Runder Tisch für Händler“

#### Liebe Gewerbetreibende,

„Probieren weckt die Lust zum Kauf“ [Euripides] – welche Wege möchte der Einzelhandel in Radeberg gehen? Welche Ideen gibt es? Gern möchte ich mich als neue Wirtschaftsreferentin vorstellen und mich mit Ihnen zu diesen und weiteren Themen in lockerer Atmosphäre austauschen. Dazu lade ich Sie herzlich zum Auftakt „Runder Tisch für Händler“ ein. Oberbürgermeister Frank Höhme freut sich ebenfalls, Sie begrüßen zu dürfen. Kleine Leckereien sorgen für Ihr leibliches Wohl.

**Datum: 04.09.2023, Uhrzeit: 18.30 Uhr**  
**Ort: Radeberger Lounge im Kaiserhof**

Bitte melden Sie sich über folgenden Link [https://fs.egov.sachsen.de/formcycle/form/alias/1653/form\\_5908/](https://fs.egov.sachsen.de/formcycle/form/alias/1653/form_5908/) für die Veranstaltung an.

Die Kosten für die Getränke trägt jeder Gast bitte selbst. Haben Sie schon Ideen, so können Sie diese gern im Anmeldeformular vermerken.

Ich freue mich sehr auf Ihr Kommen und den gemeinsamen Austausch.  
Klaudia Deuchert, Wirtschaftsreferentin



## Gemeinde Arnsdorf

### Veröffentlichung der Geburtstagsgrüße und Jubiläen durch die Gemeinde Arnsdorf

Es kommt nicht darauf an, dem Leben mehr Jahre zu geben, sondern den Jahren mehr Leben zu geben. (Alexis Carrel)

**Allen Jubilaren**, die in der Zeit vom 28.08. – 03.09.2023 ihren Geburtstag feiern, wünsche ich Gesundheit, Glück, persönliches Wohlergehen und Zufriedenheit.

Aus datenschutzrechtlichen Gründen ist die Veröffentlichung der Namen der Jubilare nur mit deren Zustimmung möglich.

Frank Eisold, Bürgermeister

### Einladung Technischer Ausschuss der Gemeinde Arnsdorf

Sehr geehrte Mitglieder des Technischen Ausschusses, sehr geehrte berufene Bürger, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

#### 42. Sitzung

Gremium Technischer Ausschuss  
Sitzungstermin Dienstag, 29. August 2023, um 19.00 Uhr  
Ort 01477 Arnsdorf, Stolpener Straße 49  
Raum Mensa

#### TAGESORDNUNG

- Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- Bestimmung der Mitunterzeichnung der Niederschrift
- Bestätigung des Protokolls der 41. öffentlichen Sitzung des TA vom 20.06.2023
- Anfragen der Bürger
- Antrag auf Neubau eines Einfamilienhauses mit Stellplätzen und Antrag vom 14.07.2023 auf Befreiung nach § 31 Abs. 2 BauGB von den Festsetzungen des Bebauungsplanes „Freizeitpark Arnsdorf - Sondergebiet, Wohngebiet“ der Gemeinde Arnsdorf, bis 3. Änderung, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Am Freizeitpark, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 470/24

- Antrag auf Neubau Einfamilienhaus mit Garage und Carport und Antrag vom 01.08.2023 auf Ausnahme nach § 14 BauGB, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Teichstraße 19, Gemarkung Arnsdorf, Flurstück 331/6
- Antrag auf Vorbescheid vom 03.08.2023 - Neubau von zwei Einfamilienhäusern, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Stolpener Straße 20, Gemarkung Arnsdorf, Flurstücke 282/34
- Antrag auf Errichtung Carport, Grundstück in 01477 Arnsdorf OT Wallroda, Großröhrsdorfer Straße 3, Gemarkung Wallroda, Flurstück 17, 16
- Stadt Großröhrsdorf, Bebauungsplan „Am Festplatz“ - Offenlage Entwurf in der Fassung vom 11.05.2023, Beteiligung der Nachbargemeinden gemäß § 2 Abs. 2 BauGB
- BV Neubau Durchlass Niederstraße in 01477 Arnsdorf, Vergabe der Planungsleistungen nach HOAI, Leistungsphasen 1 - 9
- Erstellung Gewässerunterhaltungskonzept Gemeindegebiet Arnsdorf, 1. Nachtrag
- Informationen zu Bauanträgen - als Angelegenheiten der laufenden Verwaltung u.a.
- Verschiedenes
- Anfragen der Mitglieder des TA

Frank Eisold, Bürgermeister

### Einladung Verwaltungsausschuss Gemeinde Arnsdorf

Sehr geehrte Mitglieder des VA, sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

#### 32. Sitzung

Gremium Verwaltungsausschuss  
Sitzungstermin Mittwoch, 30. August 2023, 19.00 Uhr  
Ort Arnsdorf, Bahnhofstr. 15/17  
Raum Beratungsraum

#### Tagesordnung

- Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
- Bestätigung des Protokolls der 30. öffentlichen VA-Sitzung
- Fragen der Einwohner gemäß § 44 Abs. 3 SächsGemO
- Beschluss zur Annahme von Spenden
- Verschiedenes
- Anfragen der Mitglieder des VA

Frank Eisold, Bürgermeister

## Gemeinde Wachau

### 2. Änderung des Bebauungsplanes „Gewerbestandort Südstraße“, OT Lomnitz Bekanntmachung des Inkrafttretens gemäß § 10 Abs. 3 BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau hat in der Sitzung am 12.06.2019 den Bebauungsplan „Gewerbestandort Südstraße 2. Änderung, OT Lomnitz“, in der Fassung vom Dezember 2017, bestehend aus der Planzeichnung - Teil A mit textlichen Festsetzungen - Teil B gemäß § 10 (1) BauGB als Satzung beschlossen. Die dem Bebauungsplan beigelegte Begründung - Teil C wurde gebilligt. Der Beschluss des Bebauungsplanes durch den Gemeinderat wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 BauGB ortsüblich bekannt gemacht.

Mit der Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan in Kraft. Der Bebauungsplan wird mit der Begründung zu jedermanns Einsicht während der allgemeinen Dienststunden in der Gemeindeverwaltung Wachau, Teichstraße 2, 01454 Wachau, Bauamt, bereitgehalten.

Gemäß § 10a Abs. 2 BauGB wird der Bebauungsplan „Gewerbestandort Südstraße 2. Änderung, OT Lomnitz“ auch auf der Homepage der Gemeinde Wachau [www.wachau.de](http://www.wachau.de) unter Ge-

meinde / Bauangelegenheiten / Bauleitplanung, sowie im Zentralen Landesportal Bauleitplanung (<https://buergerbeteiligung.sachsen.de>) unter Beteiligungen eingestellt.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen.

Unbeachtlich werden  
1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1, Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,  
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtlichen Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und  
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtlichen Mängel des Abwägungsvorganges, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung des Satzungsbeschlusses für den Bebauungsplan schriftlich gegenüber der Gemeinde Wachau unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhaltes geltend gemacht worden sind. Satz 1 gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a beachtlich sind.  
Weiterhin wird darauf hingewiesen, dass nach § 4 Absatz 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Absatz 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in § 4 Absatz 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist  
a. die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder  
b. die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.  
Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Absatz 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.  
Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie auf § 44 Abs. 4 BauGB wird hingewiesen. Danach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretenen Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von 3 Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die in § 44 Abs. 3 Satz 1 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruchs herbeigeführt wird.

Wachau, den 16.08.2023  
Veit Künzelmann, Bürgermeister

## Nächtliche Besucher im Freibad Wachau Das ist Hausfriedensbruch und kein Bagatelldelikt

Es ist Ferienzeit und die Sonne scheint heiß vom Himmel – ideale Voraussetzungen für einen Besuch in unserem Freibad in Wachau. Täglich von 10.00 bis 20.00 Uhr (in der Ferienzeit) können sich unsere Gäste im kühlen Nass erfrischen, auf den geräumigen Liegewiesen entspannen oder auf dem Volleyballfeld sportlich betätigen. Außerhalb der Öffnungszeiten ist das Bad geschlossen und der Zutritt verboten. Unserem Aufsichtspersonal und auch Wachauer Bürgern ist jedoch nicht entgangen, dass sich seit einiger Zeit diverse Leute über gesetzliche Vorschriften hinwegsetzen und sich illegal Zutritt zum Bad verschaffen. Es wird unerlaubt gebadet und



nicht nur das. Die Schwimmmeister entdeckten eines Morgens sogar eine Feuerstelle auf der Liegewiese.

Ich weise hiermit darauf hin, dass die Einbrüche sowie das rücksichtslose Verhalten keine „Dummjungenstreiche“ sind, sondern sehr gefährlich und auch strafbar. Widerrechtliches Eindringen stellt einen Hausfriedensbruch dar und wird mit einer Freiheitsstrafe von bis zu einem Jahr oder Geldstrafe geahndet. Die zuständige Polizeibehörde wird informiert.

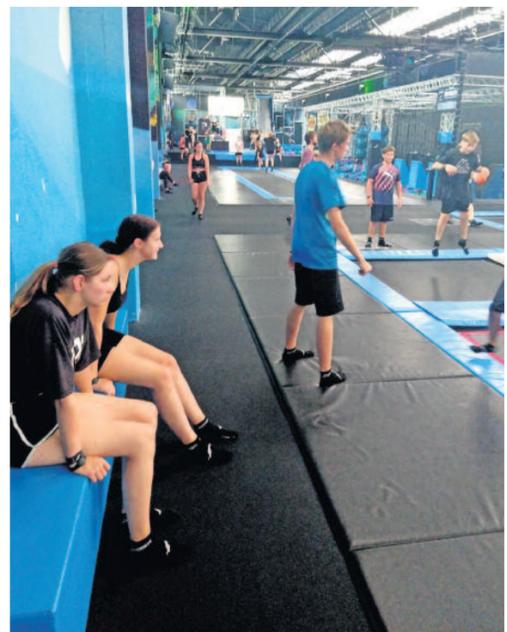
Veit Künzelmann, Bürgermeister  
Foto: Gemeinde Wachau

## Kurz und knapp aus dem Rödertal

### JuRa Jugendzentrum Radeberg auf Tour

## Sportlicher Ausflug ins Superfly Dresden

Trotz der drückenden Wärme, welche sich am Montag, dem 14.08.2023, über das Rödertal legte, machten sich die Kids aus dem JuRa Radeberg auf den Weg zu einem Ausflug nach Dresden. Mit dabei waren die beiden Betreuer des Jugendzentrums, Chris und Ludwig. Gemeinsam ist eine Zugfahrt bekanntlich sehr lustig und so war bereits die Anreise in die Landeshauptstadt ein kleines Highlight. Angekommen im Stadtteil Niedersedlitz, wurde es sportlich. Immerhin können in dem 2.000 m<sup>2</sup> großen Park atemberaubende Attraktionen zum Auspowern genutzt werden. Genauer gesagt, gibt es vor allem jede Menge Trampoline, Parcours und Sportangebote.



Weil nach diesem schweißtreibenden Spaß der Hunger bei allen die Mägen knurren ließ, stand auf dem Rückweg zum Bahnhof noch ein Besuch im Fastfood-Restaurant mit dem großen gelben M an. Nach einer gemächlichen Tour über die Prager Straße ging es zurück nach Radeberg. Der Ausflug kam bei allen sehr gut an, es haben sich sogar neue Freundschaften gefunden und die Jugendlichen können von einem actionreichen Ferienerlebnis berichten.

Text: Red.  
Fotos: Jugendzentrum Oase Radeberg

## Schnuppertraining beim Spielmannszug Radeberg ab 1. September

Die Instrumente des Spielmannszuges ausprobieren und die Übungsleiter kennenlernen: Ab dem 1. September haben Kinder ab der zweiten Klasse beim Schnuppertraining des Radeberger Spielmannszuges wieder die Möglichkeit dazu. Beginn ist 15.30 Uhr in der Grundschule Süd in Radeberg. Auch nach dem 1. September können Kinder und Eltern freitags ab 15.30 Uhr in die Grundschule Süd kommen, um den Spielmannszug kennenzulernen. Alle Infos gibt es hier: <https://spielmannszug-radeberg.de/jetzt-mitmachen/>

Tom Thiele,  
Spielmannszug Radeberg



Foto: pixabay / picjumbo.com

## Alles rund ums Haus, Wohnung und Garten

Trapezbleche 1. Wahl und Sonderposten, aus eigener Produktion  
TOP Preise direkt vom Produzenten, -cm genauer Zuschnitt-  
in 01936 Laußnitz, Dresdner Str. 30 bundesweite Lieferung  
Tel.: 0351/889613-0 • 5% online Rabatt sichern [www.dachbleche24.de](http://www.dachbleche24.de)

## Jörg Kühnel

### Raumausstattermeister

Gardinen • Fußbodenbeläge • Rollos  
Polsterarbeiten • Markisen • Jalousien  
**einfach schöner wohnen**

01454 Radeberg, Schillerstraße 28  
Telefon 03528/ 443 537

Renovierungssysteme

## PRETTY Renovierung von Türen & Treppen

nachher • Sauber - kein Rausreißen  
• Vielfältig in Dekoren und Gestaltung  
• Preiswert alle Leistungen zum Festpreis  
• Kostenlose Beratung vor Ort vom PRETTY-Fachberater

vorher

**PRETTY und PLAMECO-Fachbetrieb**  
Björn Köpping [www.firma-koeping.de](http://www.firma-koeping.de)  
Kiefernweg 2a, 01917 Kamenz - OT Schönbach  
Tel.: 03 57 97 / 73 66 1, Ausstellung geöffnet: Mo-Fr 8-16 Uhr

**PLAMECO** SPANNDÄCKEN

Deine Decke an einem Tag montiert: hält jahrzehntelang!

morgen schöner wohnen  
geöffnet Montag bis Freitag jeweils 8.00 - 16.00 Uhr und nach Vereinbarung

Plameco Spanndecken  
Kiefernweg 2a  
01917 Kamenz OT Schönbach  
03 57 97 73 66 1

Ruf an oder komm in die Ausstellung

## Immer mit dabei: Notfallkontakt für alle Fälle

Darauf sollten Eltern und Großeltern achten, wenn die Kinder ins Stadtbad gehen

Es liegt in der Natur der Dinge, dass sich Kinder beim Spielen, Rennen und Toben verletzen. So kommt es natürlich auch im Radeberger Stadtbad immer wieder zu Unfällen mit kleineren Verletzungen, beispielsweise beim Springen ins Becken, unachtsamen Rutschen oder beim Rennen am Beckenrand.

Die Betreiber stehen dann in der Pflicht, die Eltern des verletzten Kindes zu kontaktieren. Sehr oft ist jedoch telefonisch niemand zu erreichen oder die betroffenen Kinder wissen die Telefonnummern der Eltern nicht.

Das Personal im Stadtbad ist für die Beckenaufsicht und den reibungslosen Badebetrieb verantwortlich und es ist zeitlich schlichtweg nicht möglich, nach anderen Optionen der Erreichbarkeit von Eltern, Verwandten oder erziehungsberechtigten Personen zu recherchieren. In solchen Fällen muss dann unnötigerweise die Polizei hinzugezogen werden.



Daher die eindringliche Bitte, geben Sie Ihren Kindern immer eine oder mehrere Notfallnummern mit, unter denen im Fall der Fälle auf jeden Fall jemand zu erreichen ist. Vielen Dank!

Text & Foto: Stadtbad Radeberg

## Ministerpräsident und Elaine Jentsch beim 12. Ehrenamtstreffen von Aloysius Mikwauschk im Naturbad Buschmühle

Am Samstag, dem 26. August 2023 findet das traditionelle Ehrenamtstreffen von Aloysius Mikwauschk mit Vereinsvorsitzenden und Wehrleitern aus der Region seine Fortsetzung. Bereits zum 12. Mal richtet der Landtagsabgeordnete das Treffen aus und darf in diesem Jahr Ministerpräsident Michael Kretschmer als Ehrengast begrüßen. Im Mittelpunkt stehen wiederum die Würdigung und Wertschätzung des ehrenamtlichen Engagements. Gastgeber wird in diesem Jahr das Naturbad Buschmühle sein, welches an diesem Wochenende ebenso sein Badfest feiert. Gemeinsam mit der Bewerberin um die Landtagskandidatur Elaine Jentsch planen die Politiker ein gemütliches Fest ganz im Zeichen des Vereinslebens. Neben der Besichtigung des Bades, ist auch die Vorführung einer Bergung durch die Wasserwacht geplant.

Wahlkreisbüro Aloysius Mikwauschk

## Unser Wochenangebot vom 28.08.2023 bis 02.09.2023

	Essen 1 5,90 € / Senior 4,10 €	Essen 2 4,50 € / Senior 3,80 €	Essen 3 4,50 € / Senior 3,80 €	Salate Jetzt wird's knackig!
<b>Mo. 28.08.</b>	Bratwurst dazu Erbsen, Püree und Bratensoße	Möhreneintopf mit Kartoffelwürfeln und Rauchfleisch dazu einen Becher Joghurt	Brokkoli-Käse-Medaillon dazu Püree und Birnen-Kompott	<b>Salat 1 - 5,10 €</b> <b>Chefsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
<b>Di. 29.08.</b>	Jägerschnitzel mit Sauerkraut, Kartoffeln und Bratensoße	Bunte Spirellis mit Schinken-Sahnesoße	Eiergemüsetaler dazu Püree und Kräutersoße	<b>Salat 2 - 4,00 €</b> <b>Thunfischsalat</b> Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
<b>Mi. 30.08.</b>	Eingelegter Schweinebraten (Zwiebeln, Senf, Kümmel), Bohnen und Bratensoße, Kartoffeln	Fischragout mit verschiedenen Fischstücken dazu Reis	Tomatensuppe mit Reis dazu 2 Scheiben Brot und Obst	<b>Salat 3 - 5,10 €</b> <b>Griechischer Salat</b> Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
<b>Do. 31.08.</b>	Schweineleber dazu Röstzwiebeln und Püree	Sächsisches Senffleisch dazu Kartoffeln	Germknödel mit Kirschfüllung dazu Vanillesoße aus frischer Milch	<b>Salat 4 - 5,80 €</b> <b>Obstsalat</b> Früchte der Saison
<b>Fr. 01.09.</b>	Putenrollbraten mit Mischgemüse dazu Knödel und Geflügelsoße	Tortellini mit Käsefüllung und mediterraner Tomatensoße	Kräuterquark mit Rösti-Ecken dazu Rotkrautsalat	
<b>Sa. 02.09.</b>	Rinderbeefsteak mit Eurogemüse dazu Kartoffeln und Bratensoße	<b>Dessert - 1,60 €</b> Birnen-Kompott		
<b>Angebot 1</b>	<b>6,35 € / Senior 4,10 €</b>	<b>Angebot 2</b>	<b>7,85 € / Senior 4,90 €</b>	
<b>Krustenbraten</b> mit Sauerkraut, Bratensoße und Klöße		<b>Bauernfrühstück</b> mit saurer Gurke und Rohkostbeilage		

Sie erreichen uns unter  
Tel. 035200/2 32 99  
Fax 035200/2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr  
[www.flinke-pfanne.com](http://www.flinke-pfanne.com)  
[flinke-pfanne@gmx.de](mailto:flinke-pfanne@gmx.de)

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.  
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.  
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an Sonn- & Feiertagen.

Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

## Langebrücker Nachrichten

# Online-Petition bittet um Unterstützung für die Schaffung eines öffentlichen Basketballplatzes

Auch mögliche Flächen werden in der Projektbeschreibung bereits genannt

VON SYLVIA GEBAUER

Laut Artikel 17 des Grundgesetzes hat jeder das Recht, sich einzeln oder in Gemeinschaft mit anderen schriftlich mit Bitten oder Beschwerden an die zuständigen Stellen und an die Volksvertretung zu wenden. Und genau diese Form, genauer eine Onlinepetition, wurde jetzt wieder gewählt. Dabei geht es um die Schaffung eines öffentlichen Basketballplatzes in Langebrück. Bis einschließlich 29. September kann noch unterzeichnet werden. Eingereicht hat diese E-Petition Kurt Gursinsky. Laut Beschreibung des Anliegens geht es um folgendes:

gelernte Basketball vertiefen zu wollen oder doch mal eine andere Sportart auszuprobieren. Möglichkeiten für diese Interessierten, dem Sport auch außerhalb der organisierten Trainingseinheiten nachzukommen, gibt es aber im Norden Dresdens nur wenige und in Langebrück selbst gar keine (der Korb im benachbarten Ortsteil Schönborn kann nicht als Angebot zählen, da er mit einer Höhe von 2,20 m sogar für Achtjährige schon zu niedrig ausgelegt ist ...).

Lärmentfaltung vergleichbar und das Argument Lärm kann hier nicht als Hinderungsgrund angeführt werden. Der von den Anwohnern zuerst angesprochene Ortschaftsrat unterstützt die Anfrage und ist auch gewillt Mittel bereitzustellen. Nun liegt es an den Entscheidungsgremien der Stadt, hier endlich einen Ort zu benennen, an dem das Vorhaben umgesetzt werden soll. Sollten die Kosten ein Problem sein (einmalige oder laufende), so können hier sicher auch in Kooperation mit dem DBB (Deutscher Basketball Bund) oder dem Landessportbund-Sachsen Möglichkeiten zur Unterstützung gefunden werden. Für solche Vorhaben stehen diese Ansprechpartner sehr gern bereit. Insbesondere auch, um ein Angebot zu schaffen, das nachhaltig nutzbar und angemessen ist.

- Mögliche Flächen für einen solchen Basketballplatz wären:
- Sportfläche an der Bahnbrücke Klotzcher Straße: zentrale Lage; lediglich Erweiterung des bereits bestehenden Angebots mit Bolzplatz und fest verankerten Sportgeräten; Auswirkungen durch Lärm aufgrund der Entfernung zu Wohnhäusern minimal
  - Erweiterung des öffentlichen Spielplatzes an der Grundschule: möglicherweise direkt begehbar von der gegenüberliegenden Friedrich-Wolf-Straße 10, um eine eventuell gewünschte Trennung zum Kinderspielplatz zu ermöglichen
  - Freiflächen zwischen Neulußheimer Straße und Bahntrasse im Ortsteil Heidehof
  - Freifläche vor dem Eingang des Waldbades, der lediglich als wilder Parkplatz genutzt wird
  - wenig bzw. nur saisonal genutzte Freifläche hinter dem Bürgerhaus Langebrück



Üblicherweise ist das Thema Lärmbelästigung das Argument, mit dem Sportbegeisterte konfrontiert sind. Dies ist aber in keiner Weise angebracht oder zeitgemäß! Angepasste Sportbeläge und spezielle „leise“ konzipierte Korbanlagen reduzieren die Geräusentwicklung erheblich. Im Vergleich zu Spiel- oder Bolzplätzen ist die

Wer das Vorhaben unterstützen will, braucht nur den QR-Code auf dieser Seite mit dem Smartphone zu scannen. Dann erfolgt die Weiterleitung zur Online-Petition „Ein öffentlicher Basketballplatz für Langebrück“.

## Münzsammlerstammtisch Langebrück

Am 31.08.2023 findet 18.30 Uhr im Café des Langebrücker Bürgerhauses der nächste Münzsammlertisch mit der Thematik - „Die Münzen, Talerstücke und Talerteilstücke der sächsischen Wettiner von Kurfürst Moritz bis König Friedrich August - die vielgestaltige Ausprägung sächsischen Silbers über die Jahrhunderte“ statt. Die Gesamtpalette der Nominale vom Silberpfennig, dem Silberdreier über die Talerteilstücke bis zum Doppeltaler - alles kann sich der interessierte Teilnehmer ansehen. Die Offenlegung von speziellen Ausprägungen, wie Ausbeutetaler, Kuranttaler, Sterbetalern bis zu Vikariatstalern dokumentieren die historische Vielfalt sächsischer Prägungen in der Vergangenheit. Interessierte Bürger sind zu den Themenabenden immer herzlich eingeladen.

Rainer Korf, Münzsammlertisch Dresden-Langebrück

Apotheker Thomas Lappe • Röderstraße 1 • 01454 Radeberg  
Tel (kostenlos): 0800-3528528 • Fax: 03528-447809  
☒ [elefanten.apotheke.radeberg@eardb.apofant.de](mailto:elefanten.apotheke.radeberg@eardb.apofant.de)  
[www.apofant.de](http://www.apofant.de) • [shop.apofant.de](http://shop.apofant.de)  
Mo bis Fr: 8-19 Uhr • Sa: 8-13 Uhr

## ELEFANTEN APOTHEKE

Altstadt Radeberg

### 25% Rabatt-Gutschein\*

Elefant Apotheke Altstadt Radeberg  
Filialapotheke der apofant e. K. Elefant Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf

\*Auf ein Produkt Ihrer Wahl, außer Verschreibungspflichtiges, Zuzahlungen, Bücher, Aktionsartikel, Dauerniedrigpreisartikel, Rezepturen, Analysen. Keine Kombination mit anderen Rabatten, Konditionen und Aktionen. Nur auf Lagerware, keine Ausdrücke und Kopien. Pro Einkauf nur ein Rabatt-Gutschein bis max. 25,- Euro Rabatt einlösbar.

Gültig bis 02.09.2023

## Seniorentreff lädt zum Spielenachmittag ein

Beim Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität steht einmal mehr der gesellige Part im Fokus. Für den kommenden Montag, 28. August, sind Spielenachmittag und Kaffeetrinken im Monatsprogramm angekündigt. Ausreichend Zeit zum Plauschen haben alle selbstverständlich an diesem Nachmittag auch. Beginn ist um 15.00 Uhr im Café des Langebrücker Bürgerhauses. Der Eintritt ist frei. Gäste sind wie immer herzlich willkommen.

## Viva la Musica mit insgesamt elf Chören

Der Nicode-Chor und die Nicode Pop Vocals sind beim Musikfest „Viva la Musica“ auf der Hofewiese dabei. Die musikalische Leitung obliegt einmal mehr Vitali Aleshkevich. Erstmals zeichnete er sich im Jahr 2018 für das Treffen verantwortlich. Diesmal vereint er sage und schreibe 300 Sängerinnen und Sänger aus insgesamt elf Chören in der Dresdner Heide. Was sie präsentieren, wird vorab noch nicht verraten. Wer mehr erfahren will, muss nur zur Hofewiese kommen. Und zwar am Sonnabend, 26. August. Zwischen 14.00 und 18.00 Uhr präsentieren sich unter anderem die Chöre aus Langebrück, Weixdorf, Boxberg, Rähnitz, Pulsnitz, Heidenau und Dresden. Der Eintritt ist wie immer frei.



## Chortreffen Hofewiese Langebrück 26. August 2023 - 14 bis 18 Uhr

- MGV Lausa/Weixdorf 1885
- Seniorenchor Musica 74
- Nicode Pop Vocals
- Pilgrimage Chor - Belarus
- Nicode-Chor
- Chor Paukenschlag
- Gemischter Chor Pulsnitz
- Lößnitzchor
- Heidenauer Singkreis
- MGV Liederkranz 1889 Boxdorf

Das Ankündigungplakat verrät, wer dabei ist.

FOTO: Gebauer

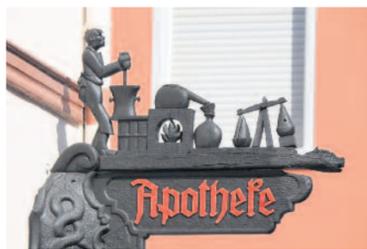
## Kurz und knapp aus dem Rödertal

### Leserbriefkasten - Nachgefragt

Unser Leser Jürgen Schmidt aus Radeberg hat sich mit folgender Frage an uns gewandt: „Als Leser unserer Radeberger Heimatzeitung stelle ich seit Jahren fest, dass die Notfallbereitschaft der Apotheken offenbar keinem Kundenbedarf entspricht. In der aktuellen Ausgabe lese ich, dass in der Zeit vom 19. bis 25. August 2023 an vier Tagen Radeberger Apotheken Notdienst haben. Dagegen hatte in den 2 Wochen zuvor, also vom 5. bis 11. August und vom 12. bis 18. August, keine einzige Apotheke in Radeberg nachts und an den Sonntagen geöffnet. Wenn also jemand ein wichtiges Medikament braucht, bekommt er es in Radeberg gegenwärtig nur in der Woche vom 19. bis 25.08.2023, in den anderen Wochen müsste man z.B. nach Kamenz, Ottendorf-Okrilla oder sogar nach Elstra fahren.“

Meine Frage: Könnte die Radeberger Heimatzeitung herausfinden warum dieser Bereitschaftsdienst so unverständlich für die Patienten eingeteilt wird? Persönliche Nachfragen in Radeberger Apotheken konnten dort nicht beantwortet werden – „der Plan sei schon lange so“. Wer direkt zuständig ist, war nicht zu erfahren. Vielleicht lässt sich das Rätsel lösen und die Bereitschaftsdienste werden neu gemischt, damit zumindest eine Apotheke in Radeberg Notdienst hat. Danke für Ihre Mühe.“

**Die Frage haben wir an die Sächsische Landesärztekammer weitergeleitet und folgende Antwort erhalten:** „Haben Sie vielen Dank für Ihre Nachfrage im Namen Ihres Lesers, die wir gern beantworten. Die Einteilung der sächsischen öffentlichen Apotheken zur Dienstbereitschaft nehmen wir vor. Die Apotheken unserer Mitglieder sind in regionalen Dienstbereitschaftskreisen organisiert. Die jeweils ansässigen Apo-



thekenleiterinnen und Apothekenleiter stellen zunächst unter Verantwortung einer dafür verantwortlichen Person aus ihrem Kreis den Dienstplan für mindestens 6 Monate oder maximal ein Kalenderjahr im Voraus auf. Dabei sind sie in der Einteilung ihrer Apotheken relativ frei, soweit sie die Vorgaben unserer Richtlinie zur Durchführung der Dienstbereitschaft der öffentlichen Apotheken beachten.

Der 24 – Stunden – Notdienst ist Ausdruck der Pflicht unserer Mitglieder, die ordnungsgemäße Arzneimittelversorgung der Bevölkerung auch zu den Tages- und Nachtzeiten sicherzustellen, in denen im Allgemeinen Arbeitsruhe herrscht. Die Dienstbereitschaft ist zu diesen Zeiten als „Notdienst“ im wörtlichen Sinne zu verstehen, der der Bevölkerung zwar eine geordnete, aber nicht in jeder Hinsicht bequeme Arzneimittelversorgung gewährleisten soll.

Die vier Apotheken in Radeberg gehören zum Dienstbereitschaftskreis Radeberg/Kamenz, gemeinsam mit den Apotheken in den Gemeinden Arnsdorf, Elstra, Großröhrsdorf, Kamenz, Königsbrück, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Panschwitz-Kuckau, Pulsnitz, Radeberg und Schwepnitz. In keiner dieser Gemeinden sind mehr als 13 Apotheken (Gemeinden mit Mittelpunktfunktion) ansässig, so dass die Apotheken sich mit ihrem Notdienst abwechseln. Es ist also immer eine Apotheke in diesem Dienstbereitschaftskreis rund um die Uhr an 365 Tagen im Jahr dienstbereit.

Auch in den Apotheken fehlt Fachpersonal. Da ausschließlich Apothekerinnen und Apotheker oder Pharmazieingenieurinnen oder -ingenieure im Notdienst tätig sein dürfen, bedarf es einer sorgfältigen Personaleinsatzplanung. Schließlich versehen diese Berufsgruppenangehörigen bereits tagsüber ihren Dienst, an den sich dann der Nachtnotdienst bis zum Folgetag 8.00 Uhr anschließt. Die Apothekeninhaberinnen und Apothekeninhaber haben dabei entsprechende arbeitsschutzrechtliche Regelungen für ihre Angestellten zu beachten und versehen oft genug als Selbstständige die Nachtnotdienste selbst. Unter diesen Umständen kann nicht täglich eine der vier Radeberger Apotheken einen 24 – Stunden – Notdienst anbieten. Jede Apotheke in Ihrem Dienstbereitschaftskreis versieht durchschnittlich aller 19 Tage diesen Notdienst. Die vorgenommene wechselseitige Einteilung liegt dabei im Ermessen der Apotheken. Es gibt, wie im Dienstbereitschaftskreis Radeberg/Kamenz einen täglichen Wechsel, es gibt aber auch Dienstbereitschaftskreise, z. B. im Erzgebirge, die einen wochenweisen Wechsel

praktizieren. Die vorliegende Einteilung aller Radeberger Apotheken wie übrigens auch aller Kamener oder Königsbrücker Apotheken hintereinander hat sich für die dienstverpflichteten Apotheken offenbar bewährt. Den Apothekennotdienst außerhalb der gängigen Öffnungszeiten in Anspruch nehmen zu müssen, ist ein Umstand, der für die Bürgerinnen und Bürger persönlich eher selten in Betracht kommt. Außerhalb der sächsischen Großstädte kommt wochentags nahezu niemand nachts in die dienstbereiten Apotheken. Bitte informieren Sie Ihren Leser auch darüber, dass an jenen Tagen, an denen keine Radeberger Apotheke Nachtnotdienst anbietet, auch die Möglichkeit besteht, statt nach Elstra zu fahren, eine andere dienstbereite Apotheke in einem angrenzenden Dienstbereitschaftskreis aufzusuchen, z. B. im Dresdner Norden, die näher gelegen sind. Über den bundesweiten Notdienstfinder [www.aponet.de/apotheke/notdienstsuche](http://www.aponet.de/apotheke/notdienstsuche) kann er tagaktuell prüfen, welche Apotheken in seiner Nähe Notdienst haben.“

Text: Red.; Foto: pixabay

### Buchsommer-Abschluss in der Stadtbibliothek

Auch in diesem Jahr lädt die Stadtbibliothek Radeberg wieder alle Buchsommerteilnehmer\*innen zur großen Abschlussparty ein. Euch erwartet eine spannende Lesung mit der Leipziger Autorin Katharina Bendixen und ihrem Buch „Taras Augen“. Natürlich gibt es auch wieder tolle Preise zu gewinnen, jede Menge Partysnacks, eine Getränkebar und vor allem die Buchsommertzertifikate. Insgesamt haben sich in diesem Sommer 97 Schüler\*innen am Leseclub beteiligt und konnten während der Ferien exklusiv in den neuesten Büchern schmökern, fleißig Stempel sammeln und für ihr Lieblingsbuch abstimmen. Die Stadtbibliothek Radeberg beteiligte sich bereits zum 10. Mal an der Leseaktion für Jugendliche im Alter von 11 bis 16 Jahren. Gefördert wird das Projekt vom dbv Landesverband Sachsen e.V. und dem Sächsischen Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst. **Wann und wo findet die Party statt?** Am Mittwoch, dem 30.08.2023 von 15.00 bis ca. 18.00 Uhr in der Stadtbibliothek Radeberg



Wir freuen uns auf viele Gäste - das Team der Stadtbibliothek Radeberg

### „Radeberger Hundefreunde e.V.“ zu Gast bei Radeberger Senioren

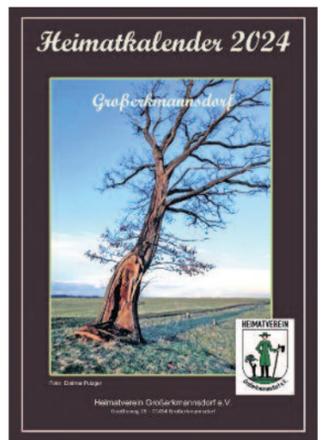
Es gehört nun schon zur Tradition, dass die „Radeberger Hundefreunde“ mit ihren Fellnasen einmal im Jahr die Senioren im „Betreuten Wohnen am Markt“ besuchen. Und so trafen sich 5 Hundefreunde am Nachmittag des 3. August, um den Senioren eine Freude zu bereiten. In einer kleinen Vorführung zeigten wir, was unsere Hunde können. Besonders Bailey, ein Australian Shepherd begeisterte mit seiner kleinen Dog Dance Show. Wir nutzten auch die Möglichkeit mit unseren Hunden die Begegnung mit Rollstuhl und Rollator zu üben, was sie mit Gelassenheit meisterten. Im Anschluss an die kleine Darbietung belohnten die Senioren die Hunde mit Leckerlis und liebevollen Streicheleinheiten. Es ist immer wieder eine Freude, den Senioren ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern. So manche Bewohner schwelgten in Erinnerungen, als Hunde in ihrem Leben eine Rolle spielten. Es war für alle Beteiligten wieder ein sehr schöner Nachmittag. Wir bedanken uns bei den Bewohnern und Mitarbeitern der Wohnanlage für ihre Aufmerksamkeit und die Spende, welche wir zur Finanzierung neuer Trainingsgeräte nutzen werden. Wir wünschen allen Gesundheit und Wohlergehen. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen im nächsten Jahr!



Beate Zack, Radeberger Hundefreunde

### Der Zeit voraus

Im Heimatverein von Großkrammsdorf ist ab dem 10.09.2023 der neue Heimatkalender für das Jahr 2024 käuflich zu erwerben. Somit liegt nun schon die 14. Auflage des beliebten Monatskalenders vor. Die Besonderheit liegt in der Tatsache, dass nur Fotos des Ortes Berücksichtigung finden, die überwiegend von Leuten unseres Ortes uns zur Verfügung gestellt worden sind. In einem Auswahlverfahren wählen wir dann immer der Jahreszeit angepasste Fotografien aus. Dass unsere Fotografen immer wieder schöne Motive finden, die den Ort so lebenswert machen, zeigen auch die 12 neuen Monatsblätter. Haben auch Sie einmal Lust als Autor im Kalender zu erscheinen, bedarf es nur der Zusendung eines digitalisierten Fotos an den Heimatverein und schon nehmen Sie an unserem Auswahlverfahren teil. Dass der Kalender seine Freunde hat, macht uns stolz, denn er ist jedes Jahr im Januar ausverkauft. Wenn wir jetzt Interesse an unserem Heimatkalender geweckt haben, können Exemplare im Heimatverein, dem Ortsamt, der Ortsbibliothek, dem Getränkehandel Ulbricht, der Physiotherapie des Ortes und dem Geschäft der LWU Großkrammsdorf käuflich erworben werden. Wir, die den Kalender jährlich im Verein erarbeiten, freuen uns, wenn auch in diesem Jahr der Abverkauf ein voller Erfolg wird und zum Suchen der Fotostandorte verleiten könnte. Der Kalender inspiriert einfach zu Spaziergängen zu jeder Jahreszeit.



Text: Heimatverein B. Voigtländer; Bild: Heimatverein

### Liebes Team der Heimatzeitung,

schöne Blumenkästen gibt es viele, aber der auf dem Foto ist ein besonderer. Denn wirklich gepflanzt wurden von der Blumenfee Heidi nur die Geranien. Die beiden Sonnenblumen haben sich als Wächter wild dazu gesellt.

Grit Heller



### Die Große Kreisstadt Radeberg sucht ab sofort einen Hausmeister (m/w/d) in Vollzeit.

**Einsatzgebiet vorrangig die Ortswehren der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Radeberg und das Bürgerhaus.**

Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Fachgerechte Betriebsführung haustechnischer Anlagen
- Kleinreparaturen und Instandhaltungsarbeiten an den Gebäuden und Grundstücken der Freiwilligen Feuerwehren und dem Bürgerhaus der Stadt Radeberg
- Überprüfung der Betriebssicherheit der Ausrüstung und Geräte der Freiwilligen Feuerwehren der Stadt
- Mitwirken bei der Instandhaltung der Ausrüstung und Feuerwehrfahrzeuge
- Mitwirken bei Neu- und Ersatzbeschaffungen von Ausrüstungen und Geräten
- Bestandskontrolle der feuerwehrtechnischen Verbrauchsgüter
- Koordination von Fremdfirmen in den Objekten
- Winterdienst

Änderungen des Aufgabengebietes bleiben vorbehalten.

Das bringen Sie mit:

- Eine abgeschlossene Ausbildung in einem handwerklichen oder technischen Beruf
- Einen abgeschlossenen Lehrgang nach FwDV 2 zum Gerätewart (m/w/d) bzw. die Bereitschaft zum Erwerb der geforderten Qualifikation innerhalb der Probezeit
- Führerschein Klasse B/C/CE
- Sicherer Umgang mit dem PC
- Hohe Einsatzbereitschaft
- Bereitschaft zu körperlicher Arbeit
- Eigenständigkeit und Flexibilität
- Schnelle Auffassungsgabe und handwerkliches Geschick
- Mitgliedschaft bei der Freiwilligen Feuerwehr von Vorteil

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter: [www.radeberg.de](http://www.radeberg.de)



Frank Höhme, Oberbürgermeister

### Die Große Kreisstadt Radeberg sucht für den Eigenbetrieb Stadtwirtschaftshof ab 01.12.2023 einen Hausmeister (m/w/d) in Vollzeit.

**Einsatzgebiet sind die Grund- und Oberschulen der Stadt Radeberg.**

Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:

- Fachgerechte Betriebsführung haustechnischer Anlagen
- Kleinreparaturen und Wartungsarbeiten an haustechnischen Anlagen
- Durchführung des Energiemanagements und dessen Umsetzung
- Koordination von Fremdfirmen im Objekt
- Pflege der Außenanlagen/ Schulgelände
- Winterdienst
- Arbeiten im Sanitärbereich
- Gewährleistung von Ordnung und Sicherheit
- enge Abstimmung mit der Schulleitung

Änderungen des Aufgabengebietes bleiben vorbehalten.

Das bringen Sie mit:

- handwerklicher Berufsabschluss mit umfassender Berufserfahrung (Sanitär-/Heizunginstallation, Anlagenmechaniker, Elektrohandwerker)
- Führerschein Klasse B
- Sicherer Umgang mit dem PC zur Steuerung von Heizungsanlagen sowie der Umsetzung des Energiemanagements
- Hohe Einsatzbereitschaft
- Bereitschaft zu körperlicher Arbeit
- Eigenständigkeit und Flexibilität
- Schnelle Auffassungsgabe und handwerkliches Geschick
- Sie sind teamfähig und besitzen eine ausgereifte Persönlichkeit im ständigen Umgang mit Kindern und Jugendlichen

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie unter: [www.radeberg.de](http://www.radeberg.de)



Frank Höhme, Oberbürgermeister

**Pflegefach- und Pflegehilfskraft für die ambulante Pflege in Radeberg gesucht!**

- Wochenarbeitszeit 30 Stunden
- attraktive, steuerfreie Zuschläge
- 1000€ Wechselprämie
- keine Teildienste
- arbeitgeberfinanzierte Altersvorsorge
- betriebliche Krankenzusatzversicherung

**Kontaktieren Sie uns!**

AIR Kranken- und Intensivpflege GmbH  
Rödertalstraße 56a  
01454 Radeberg

03528 4556612  
bewerbung@air-pflege.de  
www.air-pflege.de

**Sächsisches Krankenhaus Arnsdorf**

Das Sächsische Krankenhaus Arnsdorf sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen:

- Teamleiter Instandhaltung (m/w/d)
- Mitarbeiter im Team Außen- und Grünflächenanlagen (m/w/d)
- Mitarbeiter im Team HLS (m/w/d)

Es handelt sich um unbefristete Vollzeitstellen.

Die ausführlichen Stellenangebote finden Sie unter [www.skh-arnsdorf.sachsen.de](http://www.skh-arnsdorf.sachsen.de)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Senden Sie diese bitte an: [bewerbung@skhar.sms.sachsen.de](mailto:bewerbung@skhar.sms.sachsen.de) oder per Post an: Sächsisches Krankenhaus Arnsdorf Personalmanagement Hufelandstraße 15 | 01477 Arnsdorf

[www.skh-arnsdorf.sachsen.de](http://www.skh-arnsdorf.sachsen.de)

**Gesundheitskurs:**  
„Haltung und Bewegung durch Ganzkörpertraining“  
des SV Einheit Radeberg  
startet am **20. September 2023**

- 10 Stunden á 90 Minuten
- mittwochs, 19.30 - 21.00 Uhr
- Turnhalle Großerkmannsdorf
- AOK Versicherte nehmen mit Gutschein teil, andere Krankenkassen erstatten / bezuschussen
- Anmeldung / Informationen:  
Mobil: 0152 - 28 96 01 84 (ggf. Mailbox)



**Einladung zum  
RÖDERTALER  
FIRMENCUP 2023**

**Samstag  
26.08.2023** **09:00 Uhr  
bis 17:00 Uhr** **Rasenplatz Vorwärtsstadion  
Schillerstraße 78, 01454 Radeberg**

**Wer hat das fitteste Arbeitsteam in Radeberg?**

**12 Mannschaften aus dem Rödertal**

**Catering  
Kinderbelustigung  
Sitzplätze im Schatten**



**ENTRITT  
FREI!**



**14. Radeberger  
Hüttertallauf**  
**Sonntag, 10.9.2023**

**Start/Ziel:** Schlossmühle Radeberg

**Strecke 1:** Start 10 Uhr, 10 km, profilierte Strecke auf teilweise unebenen Waldwegen im Hüttertal, Cross-Charakter

**Strecke 2:** Start 10.10 Uhr, ca. 2 km, Teamwettbewerb „Pokal der Stadt Radeberg“ (3 Personen, davon 1 Person unter 14 Jahre)

**Nordic Walking:** 5-km-Rundkurs, Start 10.05 Uhr (ohne Zeitnahme)

**Parken:** Marktplatz, Krankenhaus, Hüttermühle

**Verpflegung:** im Start- und Zielbereich

**Startgebühr:** 7 € bis zum 6.9.2023 (Geldeingang!), Nordic Walking 5 €

**Meldung:** [www.triathlon-service.de](http://www.triathlon-service.de)

**START: SCHLOSS-MÜHLE**

Förderverein Seifersdorfer Schloss e.V.

**2. Seifersdorfer Schloss-  
und Parksommer**

**Sonntag, 27.8.2023  
17 Uhr Duo Mercurius**

**„Summertime- die schönsten  
Melodien aus Jazz & Klassik“**  
im Schlosspark am Teehaus  
(bei schlechtem Wetter im Festsaal)  
Um eine Spende wird gebeten

[www.schloss-seifersdorf.de](http://www.schloss-seifersdorf.de)

# Der Dorfclub Leppersdorf lädt ein: Dorffest in Leppersdorf vom 01. bis 03. September 2023

**Freitag, 01.09.2023**

- 18.00 Uhr **Bierprobe**
- 20.00 Uhr **Lampion- und Fackelumzug  
mit dem Nachwuchs  
vom Spielmannszug Radeberg**
- ab 22.00 Uhr **im Zelt „Party für die Jugend  
(und Junggebliebene)“  
mit DJ Ede & Friends  
Stargast DJ S-Bone**

**Samstag, 02.09.2023**

- ab 19.00 Uhr **Tanz im Festzelt  
Einlass 18.00 Uhr**
- Sommerausklang mit der „Müllermugge“**
- VVK 6,00 € (Bäckerei Kunath / Fa. R. John)
- ABK 10,00 €



**Sonntag, 03.09.2023**

- ab 11.00 Uhr **„Festplatzbetrieb“**
- Simson-Ausstellung**
- Frühschoppen mit „The Perky Pollywocs“**
- Gulaschkanone mit Erbsensuppe
- Lecker Essen mit Unterstützung der Gaststätte Papperlapapp
- „Mitmachmanege“ für die Kinder
- Nachmittags**
- Feuerwehrfahrten
- Ponyreiten
- Kaffee und Kuchen
- ab 14.00 Uhr **- Talent-Show mit den  
„Hortis“ aus Leppersdorf**
- 15.00 Uhr **- Zirkusauftritt  
mit Kindern der Grundschule Leppersdorf**
- 16.00 Uhr **- Vorführung des Hundesportvereins  
„Crazy Pfoten“**
- 17.30 Uhr **- Tombola Verlosung**



**Wir freuen uns  
auf Ihr Kommen –  
Ihr Dorfclub  
Leppersdorf**

Für Groß und Klein ist an allen Tagen für das leibliche Wohl gesorgt, u.a. unterstützt durch die Bäckerei Kunath, die Gaststätte „Papperlapapp“ und den Partyservice Bäckmann. Wurst-Rad, Luftgewehr-Schießen, Große Tombola, Schausteller und vieles mehr.

Mit dem Besuch dieser Veranstaltung und dem Betreten des gesamten Geländes stimmen Sie möglichen Foto- und Videoaufnahmen von sich selbst zur Veröffentlichung im Medialen- und Printbereich zu. Für minderjährige Besucher gilt die Zustimmung durch den Sorgeberechtigten oder der erziehungsbeauftragten Begleitperson als automatisch erteilt. Wir weisen darauf hin, dass das Mitbringen von Speisen und Getränken zu der Veranstaltung untersagt ist!



Änderungen vorbehalten!

**FINDE NEUE INSPIRATION UND  
LERNE DIE ABWECHSLUNGSREICHE  
WELT VON KIA KENNEN.**

**Automobile  
Radeberg GmbH**

**Wir suchen Dich  
zum nächstmöglichen Zeitpunkt:  
MECHATRONIKER (m/w/d)**

**Sende uns gern Deine Bewerbung an:  
blochwitz@automobile-radeberg.de oder  
Automobile Radeberg GmbH,  
Pillnitzer Straße 34, 01454 Radeberg**



[www.kia-radeberg.de](http://www.kia-radeberg.de)

**Kfz-Meisterbetrieb Rainer John**  
Röderwinkel 3  
01454 Wachau / OT Leppersdorf  
Telefon 0 35 28 / 44 36 90



**Wir wünschen allen schöne Stunden  
beim Leppersdorfer Dorffest.**

**Wir wünschen allen Besuchern  
unseres Dorffestes eine tolle Zeit  
und wunderbare Unterhaltung.**

**Backen mit Liebe & Tradition**

**Bäckerei  
Kunath**

Ihr Bäcker in Leppersdorf. Seit 1955.

**Alte Hauptstraße 28, 01454 Leppersdorf  
Tel. 03528 / 44 26 66**

**KAROSSERIEINSTANDSETZUNG  
EIGENE LACKIERUNG**

Bandweberstraße 117  
01900 Großbröhmsdorf  
Tel. (035952) 3 11 38  
Fax (035952) 3 16 40  
info@blechdokter.de  
[www.blechdokter.de](http://www.blechdokter.de)



- Reparaturen aller Fabrikate
- Autoglasservice
- **HAGELSCHADEN-BESEITIGUNG**
- Ausbeulen ohne lackieren zu müssen!

**Blech- und Lackschäden – wir richten's wieder!**

**Allianz**  
**Gemeinsam  
mehr erleben**

In unserem Dorfverein trifft man immer nette Leute, teilt gemeinsame Interessen und setzt sich füreinander ein. Wenn Sie einmal fachlichen Rat brauchen, sind wir gern für Sie da.

[hartmann-seiz-allianz.de](http://hartmann-seiz-allianz.de)



**Hartmann und Seiz OHG**  
Generalvertretung der Allianz  
hartmann-seiz-allianz.de  
01199 Dresden  
☎ 07 11 93 30 37 30  
📧 01 62 2 32 06 10  
[hartmann.seiz@allianz.de](http://hartmann.seiz@allianz.de)

## Tipps und Termine

### Seniorentreff Liegau-Augustusbad

Der nächste Seniorentreff in Liegau-Augustusbad findet am Mittwoch, dem 30. August 2023, wie immer 15.00 Uhr im Sportlerheim am Sportplatz statt. Thema ist diesmal: „Es war einmal“. Unsere Erinnerungen an frühere Zeit sollen diesmal im Mittelpunkt stehen. Dazu natürlich das gemütliche Kaffeetrinken. Wir freuen uns auf Sie!

Martin Wallmann

### Zum 3. Mal: Straßenflohmarkt entlang der Rödertalstraße in Liegau-Augustusbad

Schon zum 3. Mal findet am 2. September von 11.00 - 16.30 Uhr entlang der Rödertalstraße ein Straßenflohmarkt statt. Eine Reihe von Bewohnerinnen und Bewohnern bieten auf ihrem Grundstück Interessantes von Kinderspielzeug über mannigfaltige Bekleidung bis hin zu historischen Werkzeugen, kunstgewerblichen Artikeln und ganz vielen anderen Dingen an, so war es jedenfalls im letzten Jahr. Für das leibliche Wohl wird gesorgt sein. Freuen Sie sich auf Gegrilltes, kühle Getränke, Kaffee und Kuchen.

Am Rande des Flohmarktes findet 14.30 Uhr, an der Haltestelle „Altes Gemeindeamt“ die Einweihung einer kleinen Gedenktafel für die letzten Bauern von Liegau-Augustusbad statt. Einige haben sich vielleicht gewundert über den alten Heuwagen in der Nähe des Röderufers. Er soll an die letzten Bauern erinnern. Am Abend findet im Peter-Adler-Park das traditionelle Liegauer Sommerkino statt. Gezeigt wird der unterhaltsame und nachdenkswerte Film „Honig im Kopf“ mit Dieter Hallervorden und Till Schweiger, u. a. als Vorfilm läuft Frank Schumanns „100 Jahre Namensgebung Liegau-Augustusbad“.

Jetzt hoffen die Organisatoren und die teilnehmenden Einwohnerinnen und Einwohner auf schönes Wetter und vor allem auf viele Besucher.

Martin Wallmann, Liegau-Augustusbad

### Verkehrsteilnehmerschulung

Am 29.08.2023, Beginn ist 19.00 Uhr in der Feuerwehr Ullersdorf, Am Teich 1.

Themen: Führerscheinumtausch, Radfahrerinnen und Radfahrer. Roland Rosenkranz, DVR Moderator

### Verkehrsteilnehmerschulung

Der Ortschaftsrat Leppersdorf lädt am 29.08.2023, 19.00 Uhr zur Verkehrsteilnehmerschulung im Dorfgemeinschaftshaus, Alte Hauptstraße 3 ein. Der Unkostenbeitrag beträgt 1,50 €. Ortsvorsteher M. Kretschmer

### MELVIN TOUCHÉ & THE TOM-TOMS

(USA/AUS/BOL/D) Transatlantic Roots Music

Die Kirchengemeinde Wachau und der Kirchbauverein laden herzlich ein am Sonnabend, **02. September 2023, 19.30 Uhr**, Kirchhof - Alte Pfarre Wachau.

Der Eintritt ist frei, Spenden für die Musiker werden erbeten. Für Imbiss und Getränke ist gesorgt.

US-Singer/Songwriter Robert Williams, geboren und aufgewachsen in Oklahoma, kam 1969 im Alter von 19 Jahren nach West-Berlin, wo er sich schnell von der aufblühenden Musikszene gefangen genommen sah. Mitte der 70er Jahre, zurück in den Staaten, arbeitete Williams mit Richie Hayward von Little Feat und George Marinelli (u.a. Gitarrist von Bruce Hornsby) zusammen. Er spielte u.a. im Vorprogramm von Leo Kottke, Joan Armatrading und Kinky Freedman an the Texas Jewboys. 2021 ist das aktuelle Album "Truth" des wohl politischsten Mitglieds der legendären ehemaligen "Hagelberger" Musiker-Kommune in Berlin-Kreuzberg mit weiteren Lebensstationen in Los Angeles/Kalifornien und Kairo/Ägypten bei Bluebird Café Berlin Records erschienen. Der vielseitige Vollblutmusiker packt nicht nur seine ganze musikalische Lebenserfahrung hörbar abgeklärt und gelassen in zeitlose Songs. Bobs lyrische Kunst, seine Begeisterung für das Leben in einer sich komplex verändernden Welt, wird von oft auf bizarre Weise dargestellten Charakteren transportiert. Jedes Stück zwischen amerikanischer Songwriter-Tradition, Americana, American Folk, Blues, Contemporary Country, Funk und Popsong und der für ihn typisch-ungewöhnlichen Harmonik wird zu einer kreativen Entdeckungsreise, bei der der jetzt in Chicago lebende emeritierte Professor für Sprachwissenschaften hoffentlich noch lange nicht ankommen wird.

Im Sommer geht der 72-jährige mit seiner Band Melvin Touché & the Tom-Toms in Deutschland auf Tour.

Marcus Dankelmann  
Kirchbauverein Wachau e.V.

## In ehrendem Gedenken

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem guten Vater, Schwiegervater und Opa, Herrn

### Siegfried Schewe

\* 28.07.1954 † 16.08.2023

#### In Liebe und Dankbarkeit

Deine Petra  
Dein Sohn Steve  
Deine Tochter Annekathrin mit Familie



Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 14.09.2023, 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Arnsdorf statt.

*Das Glück, das wir durch den Menschen erfahren durften, den wir liebten, macht den wahren Reichtum unseres Lebens aus.*



### Margot Gabriel

\* 21.01.1951 † 16.07.2023

Danke sagen wir allen, die ihr im Leben Freundschaft und Zuneigung schenkten und sich in den Tagen des Abschieds in liebevoller Weise mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt dem Personal der Uniklinik Dresden.

#### In Liebe und Dankbarkeit

Ehemann Joachim  
Söhne Thomas und Torsten mit Familien  
Lars mit Familie

Arnsdorf, im August 2023

Unendlich traurig, aber voller Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem fürsorglichen Vater und allerbesten Opa, Herrn

### Dieter Babatz

geb. 06.04.1960 gest. 17.08.2023

In liebevoller Erinnerung  
Deine Marina  
sowie

Deine Töchter Kathleen und Evelyn  
mit ihren Familien

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

#### Danksagung

Herzlichen Dank an alle, die ihre Anteilnahme zum Ausdruck gebracht haben. Unser Dank gilt ebenso dem Bestattungshaus Winkler und der Gärtnerei Kühnel, ein besonderer Dank dem Pflegepersonal vom Wohnbereich 2 in Radeberg.

### Christine Zeiler

geb. 08.11.1928 gest. 22.07.2023

In stiller Trauer und Dankbarkeit  
Birgit Muschter und Angehörige

Durch einen tragischen Unfall verstarb unser Bruder

### Karl-Heinz Mohlek

geb. 20.07.1940 gest. 14.08.2023

In stiller Trauer nehmen Abschied  
Christian und Helmut mit Familien

Die Urnenbeisetzung findet  
im engsten Kreis der Familie statt.

*Wir müssen lernen, ohne Dich zu leben, aber durch die schönen Erinnerungen lebst Du in unseren Herzen weiter.*

### Ursula „Uschi“ Lehmann

geb. Mai  
\* 23.07.1941 † 08.08.2023

In Liebe und stiller Trauer  
Simone mit Michael und Sascha  
sowie alle Angehörigen und Freunde

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 08.09.2023, 12.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.

Wir bitten von freundlich zugedachten Blumenschmuck abzusehen.

Die Urnenbeisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis in Pinneberg statt.

#### Danksagung

Nachdem sich der Lebenskreis von

### Brigitte Böhme

geb. Apfelthaler

geschlossen hat und wir ihr die letzte Ehre erweisen konnten, möchten wir uns für die Anteilnahme und alle Zeichen der Verbundenheit bedanken.

Besonderer Dank gilt ihren langjährigen Ärzten Herrn Dr. Kirschner und Frau Dr. Abdurakhimov, dem Pflegedienst P. Böhm & Y. Püschel GbR, Herrn Pfarrer Schreiner für seine würdevolle Begleitung sowie allen, die an der musikalischen Umrahmung des Trauergottesdienstes mitgewirkt haben. Unser Dank gilt außerdem der Gärtnerei Kühnel für den Blumenschmuck sowie dem Bestattungshaus Winkler für die professionelle Begleitung.

#### In stillem Gedenken

Helfried Böhme René Böhme  
im Namen der Familie

Wachau, im August 2023

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

### Hans-Dieter Kluge

\* 28.08.1934 † 11.08.2023

In liebevoller Erinnerung  
Deine Schwägerin Margitta  
Deine Nichte Ramona und Matthias  
Im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau

### Gertrud Böhme

geb. 04.12.1932 gest. 19.08.2023

In liebevoller Erinnerung  
Ihre Kinder Gerd und Heike mit Familien

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Radeberg statt.

#### Danke

Wir danken allen, die unserem lieben Verstorbenen

### Carsten „Bolte“ Wittwer

im Leben Freundschaft und Achtung schenkten, sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Ein Dank gilt auch der Rednerin Frau Martin für die einfühlsamen Worte, der Gärtnerei Kühnel und dem Bestattungshaus Winkler.

#### In liebevoller Erinnerung

Seine Frau Silke  
Sohn Richard  
Tochter Luise mit Michael  
Mutter Margitta  
Schwester Heike mit Familie  
sowie alle Angehörigen

Wachau, im August 2023



Unser Herz wird Dich behalten. Unsere Liebe Dich umfassen. Unser Verstand muss Dich gehen lassen, Deine Kraft war zu Ende.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Omi, Uromi, Schwester, Schwägerin und Tante, Frau

### Hanni Hartmann

\* 12.03.1932 † 11.08.2023

In inniger Liebe, tiefer Dankbarkeit und unendlicher Traurigkeit  
Deine Kinder Uwe, Ute, Lutz, Steffen und Gabi mit Familien

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 01.09.2023, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt.



Alle Familien- und Traueranzeigen finden Sie kostenlos in der aktuellen Online-Ausgabe und in unserem Archiv unter [www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de)

**BESTATTUNGEN**  
Marko Paschke  
Wir beraten Sie gern.  
Tel. 03528 / 419 39 38  
Bereitschaft 0172 / 2 70 76 20  
Radeberg • Elstra • Neschwitz  
Unser Service für Sie - Trauerbegleitung bei Ihnen zu Hause

**Bestattungsinstitut Uwe Schuster**  
Inh.: M. Klöber  
Tag & Nacht: (035952) 31 76 6  
Meisterbetrieb  
Rathausstraße 4 / 01900 Großbröhrsdorf  
[www.bestattungsinstitut-schuster.de](http://www.bestattungsinstitut-schuster.de)  
Filiale 01896 Pulsnitz Robert-Koch-Str. 6a Tel. 035955 / 72 59 8  
Filiale 01477 Arnsdorf Hauptstr. 11 Tel. 035200 / 24 67 4

**WINKLER Bestattungshaus**  
GmbH  
Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21  
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg  
Fax 03528/41 71 15 • [www.bestattungshauswinkler.de](http://www.bestattungshauswinkler.de)  
Bestattermeister im Familienunternehmen  
Bestattungsregelung zu Lebzeiten  
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

**IMPRESSUM**  
Bitte beachten:  
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!  
Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022.  
„die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.  
Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden  
Herausgeber, Verlag und Satz:  
„die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH  
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg  
Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91  
Geschäftsführer: Ingo Engemann  
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann  
Druck: DDV Druck GmbH  
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann  
Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.  
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr Erscheinungstermin  
für Ausgabe 35 - 29.08.2023 für Ausgabe 35 - 01.09.2023  
[www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de), E-Mail: [zeitung@die-radeberger.de](mailto:zeitung@die-radeberger.de)

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

#### Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
03571-19222	Sa., So.: 24 Stunden Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

#### Notdienst Zahnärzte Kamenz / Radeberg

26.08.	Praxis Berit Hartmann Am Lehngut 3, 01900 Großbröhrsdorf Tel. 035952 / 483 75
27.08.	Praxis Dr. med. dent. Thomas Käßpler Lutherstr. 15, 01900 Großbröhrsdorf Tel. 035952 / 468 19

jeweils Sa. / So. 9.00 - 11.00 Uhr; Rufbereitschaft / Dienstwechsel 7.00 Uhr des Folgetages; Infos unter [www.zahnarzte-in-sachsen.de](http://www.zahnarzte-in-sachsen.de)

#### Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr		
26.08.	Ost-Apotheke, Kamenz	Tel. 03578/30 12 66
27.08.	Linden-Apotheke, Langebrück	Tel. 035201/700 11
28.08.	Stadt-Apotheke, Großbröhrsdorf	Tel. 035952/330 31
29.08.	Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205/542 36
30.08.	Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200/25 6-0
31.08.	Löwen-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/723 36
01.09.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955/452 68

#### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

für die Bereiche Arnsdorf, Großbröhrsdorf, Langebrück, Ottendorf-Okrilla, Radeberg, Schönfelder Hochland und Wachau

werkt. 18.00-08.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig, nur nach telef. Anmeldung  
25.08. - 01.09.23: Herr DVM Jakob, Radeberg  
Tel. 03528 / 44 74 57 o. 0171 / 814 77 53

Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen Tel. 035973 2830

wochentags: 8.00 Uhr - 21.00 Uhr  
samstags: 8.00 Uhr - 17.00 Uhr (mit telefon. Anmeldung)



### Storchennest und Botanischer Blindengarten Radeberg

Taubblindendienst der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) e.V.  
 Pillnitzer Straße 71, 01454 Radeberg, Tel.: 03528 2293040  
 Spendenkonto Ostsächsische Sparkasse Dresden  
 IBAN DE89 8505 0300 3000 2040 40, BIC OSDDE81XXX

## Serenade im Grünen

Freitag, 25. August 2023  
 zu Gast: Saitensprung & Friends!

Gespielt wird eingängige & feelsaitige Livemusik, von Pop bis Jazz über Klezmer. Saitensprung war bereits im vorigen Jahr mit einer einmaligen Resonanz bei uns zu Gast. Wir freuen uns, diese Musiker mit Herz erneut bei uns begrüßen zu dürfen.  
 Wir laden alle Freunde, Besucher und Gäste herzlich ein, dieses Konzert bei uns zu erleben - und vielleicht mit einem Spaziergang im Garten zu verbinden.  
 Snacks und Getränke sind vor und nach der Veranstaltung erhältlich, Produkte - hergestellt von taubblinden Menschen - können erworben werden.  
 Die regulären Gartenöffnungszeiten, außerhalb der Serenade, sind jeweils mittwochs und samstags von 13.00 - 18.00 Uhr.  
**Der Erlös dieses Konzertes ist für den Dienst an taubblinden Menschen bestimmt.**  
**Bitte fördern Sie unsere Arbeit mit einer Spende für Ihren Eintritt.**  
 Detaillierte Informationen dazu gibt es unter [www.taubblindendienst.de](http://www.taubblindendienst.de) und bei Instagram #taubblindendienst.

Taubblindendienst e.V.

**Serenade im Grünen**  
 Im Botanischen Blindengarten Radeberg

Taubblindendienst der Evangelischen Kirche (EKD) in Deutschland e.V.  
 Pillnitzer Straße 71, 01454 Radeberg

**SAITENSPRUNG & FRIENDS**

Eingängige & feel \*SAITIGE Livemusik...  
 ...von Pop bis Jazz über Klezmer

Der Erlös dieses Konzertes ist für den Dienst an taubblinden Menschen bestimmt.  
 Bitte fördern Sie unsere Arbeit mit einer Spende für Ihren Eintritt

03528 43970  
[www.taubblindendienst.de](http://www.taubblindendienst.de)

**25. August 2023**  
**19:00**

710 Jahre Lomnitz und 10 Jahre Heimatverein Lomnitz e. V.

## Kinder- und Familienfest am Volksheim Lomnitz

Am Wochenende des 02./03. September lädt der Heimatverein Lomnitz zum Kinder- und Familienfest an das Volksheim ein. Am Samstag wird ab 14.00 Uhr ein abwechslungsreiches Programm geboten. So zeigen die Kinder und Jugendlichen des Akrobatikclub Ottendorf-Okrilla e.V. ab 14.30 Uhr, was sie zu bieten haben. Im Anschluss folgt ein kunterbuntes Kinderprogramm mit den Pa-



reys aus Leipzig. Ganz mutige Gäste können sich am Kletterturm versuchen. Frau Förster bietet Papierschöpfen für einen Unkostenbeitrag an und von Giovanni aus Ottendorf-Okrilla gibt es bis 15.45 Uhr leckeres Eis. Neben einer Hüpfburg wird es natürlich auch kühle Getränke und Heißes vom Grill geben.  
 Am Sonntag lädt der Heimatverein Lomnitz 11.00 Uhr zum gemütlichen Frühschoppen mit den Grünberger Musikanten ein. Der Eintritt ist an beiden Tagen frei, um eine Spende zur Unterstützung der Vereinsarbeit wird gebeten.  
 Wer selbst Lust hat, im Heimatverein Lomnitz mitzuwirken, kann die Mitglieder jederzeit gern ansprechen. Es geht nicht nur um die Dorfgemeinschaftspflege, sondern auch um die Unterstützung bei Wanderprojekten und Veranstaltungen.

Informationen sind unter [www.dielomnitzer.de](http://www.dielomnitzer.de) oder unter [www.facebook.com/HVLomnitz](https://www.facebook.com/HVLomnitz) zu finden.

Text: Red.  
 Fotos: Kletterturmverleih & Red. Archiv

## Kleinanzeigen

**Netten Eigentümer gesucht,** der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.  
 Tel. 0173 / 367 73 19 oder [fa.manthey@gmx.de](mailto:fa.manthey@gmx.de)

**Pachtgarten, 640 m<sup>2</sup>,** in Feldschlößchen, Kleingärtnerverein am Schwanenweg, sofort zu verkaufen, Bungalow m. Elt. / WW vorhanden, Preis VB 8 T€  
 Tel. 0351 / 251 74 63

**Baumfällung –** Wurzelentfernung – Brennholzverkauf  
 Tel. 0173 / 375 73 11

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden. Diesen finden Sie unter [www.die-radeberger.de](http://www.die-radeberger.de).

**Biker-Freunde**  
 Rüstige Rentnerin sucht einen Biker, der Freude an gemeinsamen Ausflügen hat u. mich als „Sozius“ mitnimmt.  
 Tel. 0151 / 42 82 28 27

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

**Überholtes, gut erhaltenes,** rotes Damen-Fahrrad, 7-Gang-Schaltung, für 50,- € abzugeben  
 Tel. 03528 / 229 38 20

**KUNTERBUNT-ORCHESTER**  
 Spielen/st Sie/Du in verschiedenen Tonarten schon recht sicher Ihr/Dein Instrument? Dann sollten/st Sie/Du bei uns mitspielen und Erfahrungen im Orchesterspiel sammeln. Alle Instrumente sind willkommen!  
**14-tägig, freitags (gerade Wochen), 18.30 - 20.00 Uhr**  
 Saal der Kreismusikschule, Pulsnitzer Straße 41, 01454 Radeberg

**Vereinsgarten, 300 m<sup>2</sup>,** abzugeben, Elektrik- u. Wasseranschluss vorh., Sparte Rosenland  
 Tel. 0178 / 142 81 63

**Wir kaufen**  
 Wohnmobile + Wohnwagen  
 Tel. 03944-36160,  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**Verkaufe Kleingarten in RDB** „Frohe Zukunft“, 510 m<sup>2</sup>, Bungalow m. Kü., WC, Du., WW, 20 m<sup>2</sup> Terrasse, kl. Werkstatt, kl. Abstellraum  
 Tel. 0152 / 29 91 86 92

**Garten im KGV Kleinwolmsdorf,** 570 m<sup>2</sup>, mit massiver Laube, ab 01.01.2024 abzugeben  
 Tel. 03528 / 44 28 33 oder [bwfranke@gmx.de](mailto:bwfranke@gmx.de)

## Rosmarinkartoffeln-Gemüse-Spieße mit Kräuterquark

Rezept des Monats

### Zutaten für 4 Personen:

2 Packungen Rosmarinkartoffeln (je 330g, z. B. von Pahlmeyer), 1 Zucchini, 1 kleine rote Paprika, 1 kleine gelbe Paprika, 200 g kleinere, braune Champignons, 80 ml Olivenöl, etwas Salz und Pfeffer, 120 g Kirschtomaten, 1 rote Zwiebel

Für den Kräuterquark: 500 g Speisequark, 20 %, 2 EL Petersilie, gehackt, 2 EL Schnittlauch, gehackt, 4 EL Mineralwasser mit Kohlensäure, 1 EL Olivenöl, 1 TL Agavendicksaft, etwas Salz und Pfeffer

### Zubereitung:

Gemüse waschen und putzen. Zucchini längs halbieren und in 1 cm dicke Scheiben schneiden, Paprika in mundgerechte Stücke schneiden, größere Champignons halbieren. Gemüse in eine Schüssel geben, mit Öl, Salz und Pfeffer verrühren. Rosmarinkartoffeln und Gemüse abwechselnd auf Spieße stecken und auf dem Grill oder alternativ in einer heißen Pfanne mit dem Rest der Marinade von beiden Seiten bei mittlerer Hitze etwa 10 bis 15 Minuten garen. Für die Kräuterquarkzubereitung alle Zutaten gut verrühren und abschmecken, bis zum Servieren kaltstellen. Kirschtomaten waschen und halbieren. Zwiebel schälen und in Ringe schneiden. Die fertigen Spieße auf Tellern anrichten, mit Tomaten und Zwiebel garnieren und mit Kräuterquark servieren. Guten Appetit! (djd-k)



Weitere Rezeptideen: [www.pahlmeyer.com](http://www.pahlmeyer.com)  
 Foto: djd-k/Kartoffelmanufaktur Pahlmeyer

## ARNSDORFER SPORTFESTTAGE

01.09.2023 - 03.09.2023

... LETZTES JAHR WAR 'NS GANZ GENAU 30 JAHRE AFV !!!

**1.9.2023**

18:30 Eröffnung mit Frank Eisold

19:00 Nachtturnier für Volkssportmannschaften

20:00 Dart-Turnier

**2.9.2023**

10:00 Punktspiele der Jugendmannschaften

13:00 Punktspiel 1. Herrenmannschaft

14:00 Kinderprogramm mit Kutschfahrten/Schminken

16:00 Punktspiel 2. Herrenmannschaft

18:00 Verlosung Tombola

19:00 Lampionumzug mit „Spielmannszug Kleinröhrsdorf“

20:30 PARTY-NIGHT mit der „MAXDOME DISKOTHEK“

**3.9.2023**

11:00 Frühschoppen

+ 2. Ostsächs'sche

Flachkörper-Meisterschaft 2. SCHANZE

AM SAMSTAG GANZTÄGIG  
 XXL-KICKER + HÜPFBURG + TOMBOLA  
 (HAUPTGEWINNE 2x DYNAMO-TRIKOT)

FÜR 'S LEIBLICHE WOHL IST NATÜRLICH DAS GANZE WOCHENENDE GESORGT

Bildquelle: freepik.compony

# DEUTSCHLANDWEITE BIOAGE STUDIE

Wir suchen...

50 Personen ab 30 Jahren, die in 4 Wochen ihr Biologisches Alter reduzieren und sich jünger fühlen möchten.

Mit dieser Studie soll bewiesen werden, dass durch ein gezieltes Training, einer ausgewogenen Ernährung und der richtigen Entspannung das biologische Alter bereits nach 4 Wochen deutlich gesenkt und dadurch das Wohlbefinden und Gesundheitsparameter deutlich gesteigert werden können.

Fachvortrag:

**BioAge - Leben im Jüngeren Körper**  
 29.08.23 | 19:00-20:00 Uhr

Kosten: Mitglieder 8€ | Externe 15€  
 Um Anmeldung wird gebeten.

FÜR NUR **99€**  
 EINMALIGE STUDIEN-GEBÜHR

ENTDECKE DEIN JÜNGERES ICH - JETZT ANMELDEN

Die Studie wird durchgeführt im  
 HERRLICH Sports Radeberg  
 Pulsnitzer Str. 41  
 01454 Radeberg  
 0174 219 15 08  
[radeberg@herrlich-sports.de](mailto:radeberg@herrlich-sports.de)



scan mich

Was erwartet Dich genau?

4 Wochen Programm mit der Kombination aus Training, Ernährung und Entspannung.

## Freiwillige Feuerwehr Seifersdorf

Tag der offenen Tür & 6 Jahre Jugendfeuerwehr

03.09.2023  
 10-16 Uhr

\*Feuerwehrrundfahrten

\*Hüpfburg

\*Bastelstraße

\*Kinderschminken

\*Mitmachstationen

\*Vorführung der Jugendfeuerwehr



Für das leibliche Wohl ist mit deftigem vom Grill, Kaffee und Kuchen sowie kalten Getränken bestens gesorgt!



# RADEBERGER SPÄTSCHEIT

**Freitag  
8.9.2023  
16–20 Uhr**

## Regionale Wirtschaft hautnah erleben!

9 Unternehmen | 3 interessante Touren | zahlreiche Einblicke

Bus-Shuttles fahren Sie zu Radeberger Unternehmen

Infos und Anmeldung:

➔ [www.radeberg.de](http://www.radeberg.de) ➔ Tel.: 03528 450-0

➔ Mail: [wifoe@stadt-radeberg.de](mailto:wifoe@stadt-radeberg.de)



Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes